

From: Austro-Arab Chamber of Commerce (AACC) [mailto:headoffice@aacc.at]
Sent: Monday, December 15, 2014 6:48 PM
To: Amman Chamber of Commerce
Subject: AACC E-Newsletter Issue 4/2014, December 15 | AACC News & Reports - New Members - Announcements - Arabic

[Please click here if you have troubles opening the newsletter in your mail programme!](#)



AACC
NEWSLETTER

جوفسة التجارة العربية النمساوية
austro-arab chamber of commerce
österreichisch-arabische handelskammer

FOR MEMBERS AND FRIENDS OF THE AACC

AACC E-NEWSLETTER:

AACC News & Reports - New Members -
Announcements - Arabic

Issue 4 / 2014 - December 15

Your Excellencies,

Dear members, partners and friends of the Austro-Arab Chamber of Commerce (AACC) !

In our **4th E-Newsletter in 2014**, we are pleased to provide you with the following topics
(for **website view**, please click the following [link](#)):

>> AACC News & Reports:

- AACC interview with H.E. Suleiman Al-Herbish, Director General of the OFID/OPEC Fund for International Development
- 23rd General Assembly & 24th Meeting of the Board of Directors of the Austro-Arab Chamber of Commerce
- AACC attends the 16th Arab Investors Forum in Cairo
- President of Amman Chamber of Commerce visits AACC
- AACC hosting Closing Reception and Get-Together
- with UNIDO Delegates and Diplomatic Corps

>> New Members:

- International Protect
- HOT Engineering GmbH

- Mena Associates - Amereller Rechtsanwälte
- Panacea-Tec GmbH

>> Announcements:

- Celebrating 50 Years of Dotzauer Decorative Lighting
- Brasserie & Bar ÉMILE
- Experience the first HYATT Hotel in Austria!
- Eröffnung des ersten VIENNA CLASSIC Café in der Wiener Ringstraßengalerie
- Western Union Business Solutions for money transfer and profit protection

>> العربية / Arabic:

- الغرفة تعقد الجمعية العمومية الـ ٢٣ واجتماع مجلس الإدارة الـ ٢٤
- الغرفة تشارك في المنتدى الـ ١٦ للمستثمرين العرب
- رئاسة غرفة تجارة عمان في ضيافة الغرفة
- الغرفة تنظم ملتقى التعارف بحضور ممثلي يونيدو وأعضاء السلك الدبلوماسي

We wish you a pleasant reading!

With best regards,

The Austro-Arab Chamber of Commerce (AACC)

AACC News & Reports

AACC interview with H.E. Suleiman Al-Herbish, Director General of the OFID/OPEC Fund for International Development



H.E. Suleiman AL-HERBISH (left) with AACC Vice-President KommR Nabil KUZBARI (middle) and Secretary General DI Mouddar KHOUJA in February 2014

• **Over the past decade, the OPEC Fund for International Development (OFID) has been ranking among the most privileged and important international organizations at a global level. What are the most significant and satisfying projects from this period, and what are the development plans for the next upcoming decade?**

One of the significant achievements was the realignment of our operational focus in response to Energy for the Poor Initiative. We did this through establishing Energy Poverty as 9th missing MDG. We also created the special grant account for energy programs. OFID was also selected as member of Advisory Board for UN Secretary-General's Sustainable Energy for All initiative. This resulted in a \$1bn replenishment to support this as agreed by Member Countries in June 2011. The framework for our approach to providing people with energy access is captured in our "Declaration on Energy Poverty," which was issued by the OFID Ministers in 2012 and announced at the Rio+20 conference the same year.

[Read the whole interview online...](#)

23rd General Assembly & 24th Meeting of the Board of Directors of the Austro-Arab Chamber of Commerce

On 28 November 2014, the Austro-Arab Chamber of Commerce invited Their Excellencies the Arab Ambassadors and Arab Diplomatic Corps, together with the AACC's board of

directors and members to attend the chamber's 23rd General Assembly, together with the 24th Meeting of the Board of Directors at the "House of Trade" in Vienna.



The President of the AACC **Dr. Richard SCHENZ** opened the meeting by welcoming all participants and sharing an expert's view over the current economic situation and developments in Europe, the Arab countries and in the global context. The Secretary General **Eng. KHOUJA** informed the board and members about the position, activities and membership issues of the AACC as of November 2013 until November 2014. In the statement of the auditors, **Mr. Albert KRONBERGER** and Member of the Viennese Parliament **Dipl.-Ing. Omar AL-RAWI** certified the bookkeeping performance, whereas Treasurer **Mr. Wolfgang KABUREK** presented the financial report for 2013.

[Read full report online...](#)

AACC attends the 16th Arab Investors Forum in Cairo

The Vice-President of the AACC **KommR Nabil KUZBARI** and Secretary General **Eng. Mouddar KHOUJA** attended the "16th Arab Businessmen and Investors Forum" – focus on "Investment in Egypt: Investing in the Future" and the First Egyptian Investment Forum in Cairo, Egypt from 23-24 November 2014. The high-level Forum gathered **state presidents, ministers, politicians, businessmen, and other high level representatives from Arab and other countries**, to discuss together prospects and future of investment in Egypt. **Mr.**

Herbert SCHEIBNER, former Minister of Defense of Austria, was also attending this event.



Back row: Vice-President Nabil Kuzbari (3rd from left) – H.E. Adnan Kassar (7th from right)
Front row: SG Mouddar Khouja (3rd from left)

[Read full report online...](#)

President of Amman Chamber of Commerce visits AACC

Followed by a generous invitation for lunch by the Vice-President of the AACC, **Mr. Nabil KUZBARI**, the Austro-Arab Chamber of Commerce welcomed Senator **H.E. Issa Haidar MURAD**, Chairman of Amman Chamber of Commerce and **Mr. Nafez ALAYYAN**, Second Vice Chairman of the Amman Chamber of Commerce and designated member of the Board of Directors of the in Vienna on 11 November 2014. The meeting was attended by the Ambassador and Permanent Representative of the Hashemite Kingdom of Jordan to Austria, **H.E. Mr. Hussam Al Hussein**.



[Read full report online...](#)

AACC hosting Closing Reception and Get-Together with UNIDO Delegates and Diplomatic Corps

On Friday, 31 October 2014, the **Austro-Arab Chamber of Commerce (AACC)** and its cooperation partners, the **Vienna Chamber of Commerce and Industry (WKW)**, the **Vienna Business Agency** and the **United Nations Industrial Development Organization (UNIDO)** were hosting a Reception and Get-Together in the honourable historical hall of the “House of Trade” in Vienna.



[Read full report online...](#)

New Members

The AACC is honoured to welcome and introduce its NEW MEMBERS from September until December 2014:

International Protect

Transport of cash and valuables

International Protect specializes in the discreet transport of valuables: diamonds, gold, valuable works of art, sensitive data and documents.

If an article of value should be delivered to a specific destination, a uniformed transport guard driving an armored vehicle is not an adequate method.

All transport of valuables by International Protect are carried out exclusively by guards in civil clothing and unmarked vehicles to guarantee that unwanted attention is not attracted.

International
Protect

The specialists at International Protect are global players in on-board and hand-carry courier skills.

Deliveries are made from Europe to worldwide destinations and back.

Personal security / Close Protection

In addition personal security is a core topic at International Protect.

The focus on personal security means ensuring there are measures in place to block direct threats and the remove sources of danger.

The goal of International Protect is to guarantee the highest level of safety.

Ensuring confidentiality is our highest ambition.

Contact:



HOT Engineering GmbH

EXPERTISE TO MAXIMISE YOUR RETURNS AND
REDUCE YOUR EXPLORATION AND
DEVELOPMENT RISKS



Seamless Integration of Expertise

HOT has a globally-experienced, multidisciplinary and multicultural team of specialists that can provide you with a wide range of services reflecting the latest thinking,

developments and technologies in the E&P industry.

Our experienced staff and associates are keen to tackle the real challenges brought to us by our clients. With the confidence to work individually and having a team players' attitude, HOT consultants work together to achieve. We strive to do our best, on time and on budget and thrive on the tough jobs. Our work is supported with industry-standard software and complimented with our own specialist proprietary tools.

Exploration Acreage Evaluation

Regional studies, geo-statistical assessment, sweetspot identification

Field Development Planning

Oil, gas, condensate, green and brown fields, conventional and unconventional

Underground Storage

Gas storage, CO2 sequestration

Integrated Asset Modelling (IAM)

From the reservoir to surface facilities

Petroleum Laboratory Measurements

Lead and Prospect Generation

Identification, risking and ranking, volumetrics, economics

Improved / Enhanced Recovery

Waterflood optimisation, conformance, gas injection, chemical flooding, thermal recovery

Production Technology

Optimisation, artificial lift

Auditing

Due diligence, reserves, unitisation, farm-ins/-outs

Operational Support, Coaching and Mentoring

World Class Training for Professionals

For three decades we have successfully assisted thousands of oil and gas industry professionals by improving their knowledge, skills and expertise. Whether they have just started their career or are already an experienced professional, attendees can continue to strengthen their competencies through HOT's extensive portfolio of knowledge-transfer services. All of our training programs are industry-focused, state-of-the-art and cover technical disciplines and personal development subjects at basic, intermediate, advanced and specialised levels and are delivered in an ideal learning environment to ensure attendees receive the maximum benefit from their attendance.



We offer over 100 public courses annually and regularly review the range and content to ensure they reflect the changes and new technologies within the industry.

Our training services include public as well as standard and bespoke in-house courses, long-term development programs, on-the-job training and field trips in the following areas:

- Introductory and Cross-Discipline Training
- Drilling
- Geology (including Field Trips)
- Facilities
- Geophysics
- Refining
- Petrophysics
- Health, Safety and Environment
- Reservoir Engineering
- Petroleum Business Management
- Production Engineering
- Management and Leadership
- Production Operations
- Soft Skills
- Unconventional Resources

A detailed training brochure is available online.

Contact:

HOT Engineering GmbH
Parkstrasse 6, 8700 Leoben, Austria
Tel.: +43 3842 430 53-0
Email: hot@hoteng.com
www.hoteng.com

**Mena Associates - Amereller
Rechtsanwälte**

AMERELLER

MENA ASSOCIATES is part of AMERELLER – RECHTSANWÄLTE, an international law firm with offices in the Middle East and Germany. The firm specializes in corporate and commercial law in Europe and the Middle East.

Our personalized focus on supporting clients across country borders and industrial sectors is central to our firm's culture. We aim to provide our clients with the depth of expertise offered by the top-tier international law firms, together with the personal attention and practical knowledge available only through our on-the-ground presence. Our internationally trained and experienced lawyers are sensitive to the commercial, cultural and legal nuances of successfully conducting business in the Middle East. We pride ourselves on delivering results that add value.

Our clients include international corporations, financial institutions, medium-sized companies, high net-worth individuals and a number of Middle Eastern governments. We work on both sides of the transactional practice: We advise international clients on their activities in the Middle East and Arab families and corporations on their investments in Europe and agreements with foreign partners.

We provide services in several languages including English, German, Arabic, French and Dutch.

MENA ASSOCIATES/ AMERELLER – RECHTSANWÄLTE maintain offices in Cairo, Munich, Berlin, Dubai, Ras Al Khaimah, Damascus, Baghdad, Basra, Erbil and Tripoli.

Contact persons:

Dr. Ingy Rasekh (Email: rasekh@amereller.com)

Dr. Florian Amereller (Email: fba@amereller.com)

Dr. Kilian Bälz (Email: kb@amereller.com)

Mena Associates in association with Amereller Rechtsanwälte

GIC Tower

21, Soliman Abaza Street, Muhandiseen

Cairo, Egypt

Tel.: +20 (2) 37626201/3

Fax : +20 (2) 37626202

Email: cairo@amereller.com

www.amereller.com

Panacea-Tec GmbH

Keeping your health on track



Panacea-Tec focuses on making people's life easier, especially when dealing with a chronic condition like diabetes or hypertension.

We provide a flexible, easy-to-use solution for the automated transmission and storage of your personal health related data.

- works with standard devices available on the market - low set up cost, easy to use
- for blood glucose and blood pressure measurement
- suitable for all age groups - no technological knowledge required
- always up to date by automatic notifications or reminders
- information for authorized users available anywhere, anytime

Our solution does not only eliminate the need to manually keep track of measurements but also allows you to share your data with family members, caregivers or doctors if you want to.

With the integrated reminder and notification functionalities via text message or email taking care of yourself or someone close to you has never been so easy.

For further information please visit our website www.panacea-tec.com or contact us info@panacea-tec.com

Contact:

Panacea-Tec GmbH
Handelskai 388/Top 663
1020 Wien
info@panacea-tec.com
www.panacea-tec.com

Announcements

[Announcement by AACC Member Dotzauer](#)
[Kristalleuchten](#)



Celebrating 50 Years of Dotzauer Decorative Lighting

50 Years Dotzauer Decorative Lighting - Not many companies reach such an age and this is something which makes the Owner-Families really proud.

In honor of this occasion, **Mrs. Sonja Zwagl**, the President of the Chamber of Commerce Lower Austria, has **officially awarded Mrs. and Mr. Dotzauer with an Award for 50 Years of Membership**. It was a very nice and intimate ceremony and Mrs. Zwagl has been showed around the factory by the Family.



Dotzauer Decorative Lighting /Dotzauer Kristalleuchten ProduktionsgmbH

Franz-Schubert-Strasse 15, 2345 Brunn am Gebirge, Österreich

Telefon +43 (0)2236 33 193

Fax +43 (0)2236 32 920

Email office@dotzauer.com

www.dotzauer.com

Announcement by AACC Member Hilton Hotels Austria

Brasserie & Bar ÉMILE

Start your day with a delicious breakfast in the unique atmosphere of the **Brasserie & Bar ÉMILE**. Spoil yourself at lunch and dinner time with popular drinks and exclusive French-Austrian dishes served with the freshest ingredients, such as our **Coq au Vin, Bouillabaisse and Crêpe Suzette**.



The culinary concept is based on the best brasseries of Europe - daily changing "**Plat du jour**", dishes prepared or completed only at the guest's table, regional and seasonal products of the highest quality and served in small pots and cocottes. A further highlight is the "**bar-area**" of ÉMILE, specializing in Martini and Absinthe and hence unique in the whole of Vienna.



ÉMILE owes its name to Émile Rouger, who was born in Paris in 1885, a "bon vivant" and a welcome guest to Vienna during the 1920s. He was regularly seen in various cafes and bars as well as the most prestigious hotels of Vienna and thanks to his adept appearance, he was quickly seen as a man of the world - in the best possible sense. He quickly gave up his restless lifestyle when he arrived in Vienna and immediately fell in love with the city and its flair. He stayed and quickly became a very welcome, distinguished contemporary. His unique "Savoir vivre" was a welcome addition to Viennese society.

Link: http://www.hiltonaustria.at/dining_specials.html

Brasserie & Bar ÉMILE

Hilton Vienna Plaza

Schottenring 11, 1010 Vienna

Tel: 01 313900

Announcement by AACC Member PARK HYATT VIENNA™ Park Hyatt Vienna

Experience the first HYATT Hotel in Austria!

One of the most luxurious hotels in Vienna, **Park Hyatt Vienna** offers exceptional service by dedicated and knowledgeable staff.

For **corporate guests**, facilities at our hotel include a complimentary high-speed wireless Internet in all guestrooms, meeting rooms and public areas, a fully equipped Business Centre and Communication Centre with secretarial services and a multilingual staff.

For **restaurant recommendations** and reservations, assistance with transportation, activities or shopping, our Concierge Team will be delighted to assist with any request you might have to make your stay in Vienna unforgettable.

Conveniently located in the city centre of Vienna, just 20 minutes by car from Vienna International Airport, Park Hyatt Vienna is superbly placed to cater the requirements of **business and leisure travelers**.

DAILY DELEGATE RATE

Whether you are planning a business meeting, a conference or a social gathering, Park Hyatt Vienna can meet your requirements to ensure a truly successful and memorable event.



Create the event up to your wishes and requirements with our [Daily Delegate Rates](#). For more information, click [here](#).



LOOKING FOR THE PERFECT GIFT?

Treat family members, friends or colleagues with the perfect gift voucher. From beauty treatments to lunch or dinner invitations - we offer the perfect gift voucher for you. For more information, click [here](#).

Park			Hyatt			Vienna
Am	Hof	2,	Vienna,	Austria,		1010
Tel:	+43		1	22740		1234
Fax:	+43		1	22740		1235
vienna.park@hyatt.com						
http://vienna.park.hyatt.com						

Announcement by AACC Member Vienna Classic

Eröffnung des ersten VIENNA CLASSIC Café in der Wiener Ringstraßengalerie



WWW.VIENNACLASSIC.ORG

VIENNA CLASSIC wurde vor einigen Jahren als internationale Handelsmarke von Mag. Fritz Lehner gegründet. Basierend auf dem Kernprodukt Kaffee – hier vor allem mit der eigens von VIENNA CLASSIC produzierten Spezialröstung VIENNA CLASSIC Royal aus 100% Arabica Bohnen, fungiert VIENNA CLASSIC als Dachmarke für bedeutende Produkte & Produzenten aus dem Großraum Wien. Bevorzugt sind affine Produkte aus dem Kaffee-, Heißgetränke und Süßwaren-Bereich.



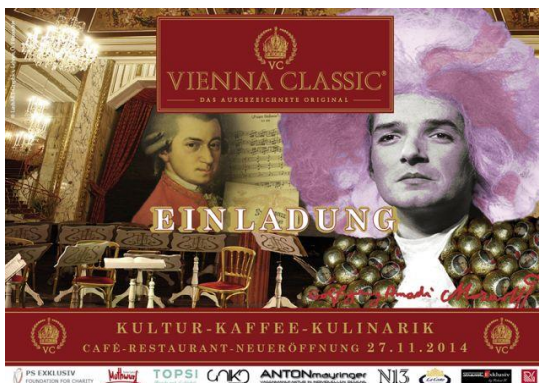
So sind z.B. der bekannte Wiener Schokoladenproduzent **Heindl** und der Wiener Marmeladenproduzent **Staud** VIENNA CLASSIC Produktpartner. Seitens der Gastrotechnik arbeitet VIENNA CLASSIC eng mit der international tätigen Firma **WMF** zusammen.

Das VIENNA CLASSIC Exportprojekt wurde in Kooperation mit der WKO unter anderem auch in den Vereinigten Arabischen Emiraten präsentiert, -eine Region, die ja bekanntlich aus der jüngeren Geschichte heraus starke Affinität zu Österreich und zu Wien im Speziellen zeigt. Das Feedback auf das angebotene VIENNA CLASSIC Sortiment war so groß, dass sich gleich mehrere mögliche Partner für den Aufbau eines VIENNA CLASSIC Franchise-Projektes als kombiniertes Café- & Handelshaus in der Region interessierten. Voraussetzung dafür war allerdings, ein eigenes Flagship-Projekt in Wien zu gründen.

Nach einiger Zeit der Suche fand man in den Ringstrassen-Galerien ein geeignetes Objekt, das im Spätsommer 2014 übernommen und komplett auf das VIENNA CLASSIC – Konzept abgestimmt und umgebaut wurde.

Das Konzept basiert auf der gelungenen Symbiose zwischen dem Charme der K.u.K. – Zeit und der modernen systematisierten Gastro-Technik & Logistik des 21.Jhts. Das Projekt versteht sich allerdings nicht nur als reines Café- & Handelshaus: VIENNA CLASSIC präsentiert sich vielmehr – ebenso wie seine Namenspartnerin – die Stadt Wien selbst – als Gastgeberin und Plattform für die verschiedensten Veranstaltungen sowie als internationaler Treffpunkt der Kulturen.

Nunmehr fand 27. November unter großem Publikums-Interesse die offizielle Eröffnung in den Ringstrassen – Galerien statt.



Die Gäste und Kunden begrüßen die neue Gestaltung und das Angebot sehr – vor allem die hervorragende Küche und die herausragenden Kaffee-Spezialitäten finden großen Anklang und werden sehr gelobt. Mag. Lehner knüpft nun an die ursprünglichen Kontakte an; - gemeinsam mit seinem Gastro-Coach Georg Dotschekal ist er dabei, zur von ihm in Wien gegründeten VIENNA CLASSIC – Gastro GmbH die VIENNA CLASSIC – Development Company als zusätzliche Branche zu formieren. Dies mit dem Zweck, die bereits vorhandenen nationalen & internationalen Kontakte zu betreuen und weitere zu knüpfen, um das VIENNA CLASSIC – Wachstumskonzept als Franchise-Konzept entsprechend umzusetzen. Bevorzugte Märkte sind neben Österreich selbst die arabischen, der angloamerikanische sowie der skandinavische. Interessenten aus Asien und Russland sind natürlich ebenso gefragt; sollten aber über für ihre Heim-Märkte über eine eigene Distribution verfügen.



Gerne sind weitere interessierte Investitions- & Kooperations-Partner willkommen.

Interessenten wenden sich bitte an folgende Adresse:

VIENNA CLASSIC Gastro GmbH – RINGSTRASSEN-GALERIEN – Kärtnerring 5-7, 1010 WIEN
office@viennaclassic.org – mobil: 0043 664 100 8989

Announcement by AACC Member Western Union Business Solutions



Do you need to transfer money internationally in a simple and an efficient way?

Do you want to protect your profits from currency fluctuations?

Western Union Business Solutions is the dedicated business payments division of Western Union, a NYSE-traded Fortune 500 company with investment-grade credit ratings, a presence in 200 countries and territories, and a 160-year history of keeping people connected around the world.

With over 130 currencies available, we have an unmatched capability to send local currency payments to Arab countries reliably and efficiently, with most payments reaching your beneficiary within two business days.

Our consultants, who are specialists on the Foreign Exchange market, will work individually with you to define the better strategy seeking to protect your bottom line while allowing you to seize favorable market rate movements.



Do you want to know more about our solutions? Contact one of our dedicated consultants:

Western Union Business Solutions

Western Union International Bank GmbH

Schubertring 11

A-1010 Wien, Austria

Phone: +43 1 506 17 705

Email: sales.austria@westernunion.com

Website: <http://business.westernunion.com/>

Find out how Western Union Business Solutions can help your business by clicking [here](#).

بالعربية - Arabic

الغرفة تعقد الجمعية العمومية الـ ٢٣ واجتماع مجلس الإدارة الـ ٢٤

بحضور لفيف من السادة السفراء العرب وأعضاء السلك الدبلوماسي العربي في فيينا، وبمشاركة مجلس إدارة غرفة التجارة العربية النمساوية والسادة أعضاء الغرفة، انعقدت يوم الجمعة ٢٨ نوفمبر ٢٠١٤ الجمعية العمومية الـ ٢٣ للغرفة، واجتماع مجلس الإدارة الـ ٢٤، وذلك بقاعة المناسبات التاريخية بمبنى دار التجارة بفيينا.



[المزيد](#)

الغرفة تشارك في المنتدى الـ ١٦ للمستثمرين العرب

شارك وفد من غرفة التجارة العربية النمساوية برئاسة الرئيس العربي للغرفة، المستشار نبيل الكزبري والأمين العام المهندس مضر الخوجه، في فعاليات "منتدى رجال الأعمال والمستثمرين العرب" في نسخته السادسة عشر، والذي أقيم في العاصمة المصرية القاهرة يومي ٢٣ - ٢٤ نوفمبر ٢٠١٤ تحت عنوان "الاستثمار في مصر.. الاستثمار في المستقبل"، وتزامن معه انعقاد المنتدى المصري الأول للاستثمار. كما شارك في المنتدى السيد هربرت شاينر وزير الدفاع النمساوي الأسبق.



[المزيد](#)

رئاسة غرفة تجارة عمان في ضيافة الغرفة

استقبلت غرفة التجارة العربية النمساوية وفد غرفة تجارة عمان برئاسة العين عيسى حيدر مراد، رئيس مجلس إدارة الغرفة، والسيد نافذ عليان، النائب الثاني لرئيس الغرفة، عضو مجلس إدارة غرفة التجارة العربية النمساوية، وحضر اللقاء سعادة السفير حسام الحسيني، سفير المملكة الأردنية الهاشمية لدى النمسا



[المزيد](#)

الغرفة تنظم ملتقى التعارف بحضور ممثلي يونيدو وأعضاء السلك الدبلوماسي

بالتعاون من غرفة فيينا للتجارة والصناعة، ووكالة فيينا للأعمال ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (يونيبدو)، أقامت غرفة التجارة العربية النمساوية يوم الجمعة ٣١ أكتوبر ٢٠١٤ ملتقى التعارف بقاعة في العاصمة فيينا "دار التجارة" الاحتفالات التاريخية بـ



Contact & Imprint:

Österreichisch-Arabische Handelskammer /
Austro-Arab Chamber of Commerce (AACC)
غرفة التجارة العربية النمساوية

Address: Lobkowitzplatz 1/ 15, 1010 Vienna - AUSTRIA

Telephone: +43 (0)1/ 513 39 65

Fax: +43 (0)1 / 513 85 59

E-Mail: headoffice@aacc.at

Website: www.aacc.at

 **Facebook:** www.facebook.com/AACC.Arab | www.facebook.com/AACC.Eng
